

05-09-2005

11-10-2005

76.702 10 1145

8

Paritair Comité voor het tuinbouwbedrijf

Commission paritaire pour les entreprises horticoles

Collectieve arbeidsovereenkomst van 29 juli 2005 betreffende de koppeling van de lonen aan het indexcijfer van de consumptieprijzen

Convention collective de travail du 29 juillet 2005 relative à la liaison des salaires à l'indice des prix à la consommation

Artikel 1

Deze collectieve arbeidsovereenkomst is van toepassing op de werkgevers en op de werklieden en werksters van de ondernemingen welke ressorteren onder het Paritair Comité voor het tuinbouwbedrijf met uitzondering van de ondernemingen waarvan de hoofdactiviteit bestaat in het inplanten en onderhouden van parken en tuinen.

Article 1er

La présente convention collective de travail s'applique aux employeurs et aux ouvriers et ouvrières des entreprises qui ressortissent à la Commission Paritaire pour les entreprises horticoles à l'exception des entreprises dont l'activité principale consiste en l'implantation et l'entretien de parcs et jardins..

Art. 2

De minimumuurlonen en de werkelijk betaalde lonen van de in artikel 1 bedoelde werklieden en werksters worden gekoppeld aan het indexcijfer van de consumptieprijzen, maandelijks vastgesteld door het Ministerie van Economische Zaken en bekendgemaakt in het Belgisch Staatsblad, volgens de formule vastgesteld in de hiernavolgende artikelen.

Art. 2

Les salaires horaires minimums et les salaires réellement payés des ouvriers et ouvrières visés à l'article 1er sont rattachés, selon la formule définie dans les articles qui suivent, à l'indice des prix à la consommation établi mensuellement par le Ministère des Affaires économiques et publié au Moniteur belge.

Art. 3

§1. Vanaf 1 januari 2006 worden de lonen van de jaarlijks geïndexeerd als volgt :
De minimum en reële uurlonen worden elk jaar op 1 januari aangepast in functie van de reële evolutie van het viermaandelijks gemiddelde van de gezondheidsindex van de laatste 12 maanden (december jaar -1 tegenover december jaar -2).

Art. 3

§1. Les salaires sont indexés annuellement à partir du 1er janvier 2006 comme suit :
Les salaires horaires minimums et réels sont adaptés chaque année au 1er janvier en fonction de l'évolution réelle de la moyenne quadrimensuelle de l'indice santé des 12 derniers mois (décembre année -1 par rapport à décembre année -2).

§2. Bij wijze van overgangsmaatregel zal op 1 januari 2006 de indexering de inflatie omvatten tussen het viermaandelijks gemiddelde van de gezondheidsindex van de maand ~~juni~~ 2005 en het viermaandelijks gemiddelde van de gezondheidsindex van de maand december 2005.

§2. A titre de mesure transitoire, l'indexation au 1er janvier 2006 comprendra l'inflation entre la moyenne quadrimensuelle de l'indice santé du mois de ~~juillet~~ 2005 et la moyenne quadrimensuelle de l'indice santé du mois de décembre 2005.

Juni

Juli

Art. 4

Indien gelijktijdig een conventionele verhoging van de lonen en een indexering moet worden toegepast, wordt eerst de conventionele verhoging van de lonen toegepast en wordt nadien de indexering berekend.

Art. 5

De lonen worden bij een aanpassing als volgt afgerond:

- bij om het even welke wijziging van de lonen gebeurt de berekening, voor het bekomen van het eindresultaat, tot op drie decimalen. Het bekomen bedrag wordt naar de hogere centiem afgerond wanneer de derde decimaal 5 of meer bedraagt en naar de lagere centiem wanneer de derde decimaal minder dan 5 bedraagt;
- bij meerdere op eenzelfde tijdstip uit te voeren wijzigingen, wordt slechts het eindresultaat afgerond.

Art. 6

De collectieve arbeidsovereenkomst van 26 september 2001, gesloten in het Paritair Comité voor het tuinbouwbedrijf, betreffende de koppeling van de lonen aan het indexcijfer der consumptieprijsen wordt opgeheven, behoudens ten aanzien van de werkgevers en werknemers van de ondernemingen waarvan de hoofdactiviteit bestaat uit het inplanten en/of onderhouden van parken en tuinen.

Art. 7

Deze collectieve arbeidsovereenkomst treedt in werking op 1 oktober 2005 en is gesloten voor een onbepaalde tijd.

Elk van de contracterende partijen kan ze opzeggen mits een opzeggingstermijn van drie maanden, te betekenen bij een ter post aangetekende brief aan de voorzitter van het Paritair Comité voor het tuinbouwbedrijf.

Art. 4

S'il y a lieu d'appliquer simultanément une augmentation conventionnelle des salaires et une indexation, l'augmentation des salaires prévues est d'abord appliquée et ensuite l'indexation est calculée.

Art. 5

En cas d'adaptation, les salaires sont arrondis comme suit:

- lors d'une modification quelconque des salaires le calcul se fait, en vue du résultat final, jusqu'à trois décimales. Le montant obtenu est arrondi au centime supérieur si la troisième décimale est 5 ou plus et au centime inférieur si la troisième décimale est moins que 5
- lorsque plusieurs modifications sont à opérer au même moment, uniquement le résultat final est arrondi.

Art. 6

La convention collective de travail du 26 septembre 2001, conclue au sein de la Commission paritaire pour les entreprises horticoles, concernant la liaison des salaires à l'indice des prix à la consommation est abrogée, sauf pour les employeurs et les travailleurs des entreprises dont activité principale est l'implantation et/ou entretien des parcs et jardins.

Art. 7

La présente convention collective de travail entre en vigueur le 1er octobre 2005 et est conclue pour une durée indéterminée.

Chacune des parties contractantes peut la dénoncer moyennant un préavis de trois mois à notifier par lettre recommandée à la poste adressée au président de la Commission Paritaire pour les entreprises horticoles.